

## การแจ้งเตือนการสัมผัสสารเคมีภายใต้ Proposition 65 ของมลรัฐแคลิฟอร์เนีย

### ความเป็นมา

Proposition 65 เป็นกฎหมายของมลรัฐแคลิฟอร์เนียซึ่งประกาศใช้เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๒๙ โดยมีชื่อเป็นทางการว่า Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 ซึ่งกำหนดให้ผู้ประกอบการต้องแจ้งเตือนชาวแคลิฟอร์เนียเกี่ยวกับการสัมผัสกับสารเคมีที่เป็นสาเหตุของโรคมะเร็ง (carcinogen) ความพิการแต่กำเนิดในเด็ก (birth defects) หรืออันตรายต่อระบบเจริญพันธุ์อื่น ๆ (reproductive harm) ซึ่งอาจพบอยู่ในผลิตภัณฑ์อุปโภคบริโภค ภายในบ้าน ที่ทำงาน หรือที่ถูกปล่อยสู่สิ่งแวดล้อม ทั้งนี้ เพื่อให้ชาวแคลิฟอร์เนียได้รับทราบข้อมูลประกอบการตัดสินใจเกี่ยวกับการต้องสัมผัสกับสารเคมีดังกล่าว กฎหมายนี้ยังห้ามมิให้ผู้ประกอบการของมลรัฐแคลิฟอร์เนียปล่อยสารเคมีที่เป็นอันตรายลงในแหล่งน้ำดื่ม และกำหนดให้มลรัฐแคลิฟอร์เนียเผยแพร่รายชื่อสารเคมีและระดับที่ปลอดภัยหากมีการสัมผัส โดยเริ่มมีการเผยแพร่ครั้งแรกในปี ๒๕๓๐ และมีการปรับปรุงอย่างน้อยปีละครั้ง ปัจจุบันมีรายชื่อสารเคมีทั้งหมดประมาณ ๙๐๐ รายการ ประกอบด้วย สารเคมีที่เกิดขึ้นตามธรรมชาติและสารสังเคราะห์ ซึ่งรวมถึงสารเติมแต่งหรือส่วนผสมในยาฆ่าแมลง ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในครัวเรือน อาหาร ยา สีสำหรับการย้อม ตัวทำละลาย หรืออาจเป็นสารเคมีที่ใช้ในการผลิตและการก่อสร้าง หรือเป็นผลพลอยได้จากกระบวนการทางเคมี เช่น ไอเสียรถยนต์

ทั้งนี้ สำนักงานการประเมินอันตรายต่อสุขภาพจากสิ่งแวดล้อม (Office of Environmental Health Hazard Assessment - OEHHA) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหน่วยงานคุ้มครองสิ่งแวดล้อมแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนีย (California Environmental Protection Agency - CalEPA) เป็นผู้กำกับดูแลในเรื่องดังกล่าว

### ระดับสารเคมีที่ต้องมีการแจ้งเตือน

ภายใต้ Proposition 65 กำหนดให้มลรัฐแคลิฟอร์เนียจัดทำรายชื่อสารเคมีและกำหนดระดับสารเคมีที่จัดว่าอยู่ในระดับที่ปลอดภัย (safe harbor) ซึ่งประกอบด้วย ระดับที่ไม่มีนัยสำคัญของความเสี่ยงต่อการก่อมะเร็ง (No Significant Risk Levels (NSRLs) for Carcinogens) และระดับปริมาณสูงสุดที่อนุญาต สำหรับสารเคมีที่ก่อให้เกิดอันตรายต่อระบบสืบพันธุ์ (Maximum Allowable Dose Levels (MADLs) for Chemicals Causing Reproductive Toxicity) เพื่อให้ผู้ประกอบการพิจารณาว่าต้องปฏิบัติตามในเรื่องการแจ้งเตือนการสัมผัสสารเคมีภายใต้ Proposition 65 หรือไม่ กล่าวคือ หากระดับ Safe harbor ของสารเคมีที่ตรวจพบสูงกว่าข้อกำหนดภายใต้ Proposition 65 ผู้ประกอบการต้องแจ้งเตือนให้ชาวแคลิฟอร์เนียได้ทราบ

ทั้งนี้ ผู้ประกอบการอาจเสนอระดับ Safe harbor อื่นที่เหมาะสมใหม่ได้หากสามารถพิสูจน์ได้ด้วยวิธีทางวิทยาศาสตร์ซึ่งเป็นที่ยอมรับ สำหรับบัญชีรายชื่อสารเคมีที่ประกาศภายใต้ Proposition 65 สามารถสืบค้นได้ที่เว็บไซต์ <https://oehha.ca.gov/proposition-65/general-info/current-proposition-65-no-significant-risk-levels-nsrls-maximum>

อย่างไรก็ตาม หากสารเคมีที่ยังไม่ได้มีการกำหนดระดับที่ปลอดภัยภายใต้ Proposition 65 ผู้ประกอบการยังคงจะต้องแจ้งเตือนตามกฎหมายระเบียบ ยกเว้น จะสามารถแสดงให้เห็นได้ว่าระดับการได้รับสารที่คาดการณ์ไว้จะไม่มีความเสี่ยงที่มีนัยสำคัญต่อการก่อโรคมะเร็ง หรืออันตรายต่อระบบเจริญพันธุ์ ทั้งนี้ OEHHA มี

คำแนะนำสำหรับผู้ประกอบในการคำนวณระดับสารเคมีปลอดภัยของตนในกรณี OEHHA ไม่ได้กำหนดไว้ในบัญชีรายชื่อสาร ภายใต้กฎระเบียบอยู่ในมาตรา 7 และมาตรา 8 ภายใต้หัวข้อที่ 27 ของกฎหมายแห่งมลรัฐแคลิฟอร์เนีย



อนึ่ง การกำหนดระดับที่คาดว่าจะได้รับสารเคมีอาจมีความซับซ้อนมาก ผู้ประกอบการควรพิจารณาปรึกษาผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับความเชื่อถือ หากเชื่อว่าการสัมผัสกับสารเคมีที่ระบุอาจไม่ต้องมีค่าเตือนภายใต้ Proposition 65

### แนวทางปฏิบัติสำหรับการแจ้งเตือน



๑. ตรวจสอบและประเมินความเป็นไปได้ของสารที่คาดว่าจะพบในผลิตภัณฑ์สินค้าหรืออาหาร (สามารถตรวจสอบกับผู้ผลิต ผู้จัดหาสินค้า หรือรายการแสดงส่วนประกอบของสินค้า)
๒. หากการตรวจสอบพบว่ามีการสัมผัสในผลิตภัณฑ์หรือสินค้า ผู้ประกอบการพิจารณาว่าจะต้องปฏิบัติตาม Proposition 65 หรือไม่ ทั้งนี้ ต้องทราบปริมาณของสารเคมีในผลิตภัณฑ์ หากไม่ทราบอาจต้องนำผลิตภัณฑ์สินค้าไปตรวจสอบที่ห้องปฏิบัติการ
๓. ประเมินระดับการได้รับสารเมื่อมีการสัมผัสหรือใช้ผลิตภัณฑ์ดังกล่าว เพื่อให้ทราบว่าปริมาณเกินกว่าที่กำหนดไว้ในบัญชีรายชื่อสารของ OEHHA หรือไม่ หากเป็นสารที่ไม่ได้อยู่ในบัญชีรายชื่อ ผู้ประกอบการอาจยังคงต้องแจ้งค่าเตือน ยกเว้นว่าจะสามารถแสดงให้เห็นว่าระดับสารที่คาดว่าจะได้รับไม่มีความเสี่ยงที่มีนัยสำคัญต่อการก่อโรคมะเร็ง หรืออันตรายต่อระบบเจริญพันธุ์ ตามที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น
๔. เปรียบเทียบผลการประเมินระดับการได้รับสารของผู้ประกอบการ กับระดับ Safe harbor ของ NSRLs และ/หรือ MADLs ที่กำหนดไว้ในบัญชีรายชื่อสารของ OEHHA หากพบว่าของผู้ประกอบการสูงกว่าในระดับที่กำหนดไว้ในบัญชีรายชื่อสาร ผู้ประกอบการจะต้องมีค่าแจ้งเตือนบนฉลากผลิตภัณฑ์

### รูปแบบสัญลักษณ์การแจ้งเตือน

OEHHA ได้ปรับปรุงแก้ไขเพิ่มเติมรูปแบบสัญลักษณ์การแจ้งเตือน ซึ่งมีผลบังคับใช้นับแต่เดือนสิงหาคม ๒๕๖๑<sup>๑</sup> โดยสาระสำคัญและองค์ประกอบของสัญลักษณ์การแจ้งเตือนใหม่ ประกอบด้วย

๑. รายชื่อสารที่เกี่ยวข้องกับค่าเตือน (เช่น สาร Cadmium)
๒. เว็บไซต์ของ OEHHA [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) และข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลกระทบต่อสุขภาพและวิธีการลดหรือหลีกเลี่ยงการสัมผัส
๓. เครื่องหมายอัศเจรีย์สีดำในรูปสามเหลี่ยมด้านเท่าสีเหลืองที่มีกรอบเป็นเส้นหนาสีดำ  โดยเครื่องหมายอัศเจรีย์จะต้องอยู่ทางด้านซ้ายของข้อความค่าเตือน “WARNING” และขนาดต้องไม่เล็กกว่าความสูงของคำว่า “WARNING” หากไม่ใช่สีเหลืองอาจใช้สีดำและสีขาวแทนได้ เช่น 

<sup>๑</sup> <https://www.p65warnings.ca.gov/new-proposition-65-warnings>

ทั้งนี้ ผู้ประกอบการสามารถสืบค้นตัวอย่างข้อความคำเตือนพร้อมคำแปล และดาวโหลดสัญลักษณ์  และ  ขนาดตัวอักษรที่ต้องการได้ที่เว็บไซต์ <https://www.p65warnings.ca.gov/sample-warnings-and-translations-businesses> และ <https://www.p65warnings.ca.gov/warning-symbol>

ด้านล่างนี้เป็นตัวอย่างคำเตือนตามกฎหมายระเบียบ Proposition 65 แบบใหม่



#### การแจ้งเตือน วิธีการแสดงและการมีผลบังคับใช้

**การแจ้งเตือน** ผู้ประกอบการจะต้องมีคำแจ้งเตือนที่ "ชัดเจนและสมเหตุสมผล" ก่อนที่จะดำเนินการด้วยความรับรู้และตั้งใจที่จะทำให้ผู้ใดสัมผัสเคมีที่ระบุไว้ในบัญชีรายชื่อสาร ยกเว้น กรณีที่ผู้ประกอบการสามารถแสดงให้เห็นว่าระดับสารเคมีที่คาดว่าจะได้รับไม่เสี่ยงต่อการเกิดมะเร็ง การพิการแต่กำเนิดในเด็ก หรืออันตรายต่อระบบการเจริญพันธุ์

**วิธีการแสดงคำเตือน** ทำได้หลายวิธี เช่น ติดไว้บนฉลากผลิตภัณฑ์ ป้ายสำหรับปิดบนชั้นวางของผลิตภัณฑ์ การปิดประกาศหรือแจกจ่ายในสถานที่ดำเนินธุรกิจ ในที่อยู่อาศัยที่ให้เช่า โรงแรม หรือเผยแพร่ในหนังสือพิมพ์

**การมีผลบังคับใช้** การแจ้งคำเตือนจะมีผลบังคับใช้ 1 ปีหลังจากที่มีการเพิ่มสารเคมีใดๆ ในบัญชีรายชื่อสารของ OEHHA นอกจากนี้ ยังห้ามมิให้บริษัทที่ทำธุรกิจภายในรัฐแคลิฟอร์เนียปล่อยสารเคมีตามบัญชีรายชื่อลงในแหล่งน้ำดื่ม โดยธุรกิจจะมีเวลา 20 เดือนในการปฏิบัติตามข้อกำหนดดังกล่าวหลังจากที่มีการเพิ่มชื่อสารเคมีใดๆ ลงในบัญชีรายชื่อสาร

#### ช้อยกเว้น

ผู้ที่ได้รับการยกเว้นจากข้อกำหนดการแจ้งเตือนภายใต้ Proposition 65 และข้อกำหนดในการปล่อยสารเคมีลงสู่แหล่งน้ำดื่ม ได้แก่

๑. ธุรกิจที่มีลูกจ้างน้อยกว่า ๑๐ คน
๒. หน่วยงานราชการ
๓. ธุรกิจที่ใช้สารที่มีความเสี่ยงต่ำมากจนไม่ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อโรคมะเร็ง การผิดปกติในเด็กแรกเกิด และอันตรายต่อระบบเจริญพันธุ์อย่างมีนัยสำคัญ

### การบังคับใช้กฎหมายและบทลงโทษ

สำนักงานอัยการสูงสุดของมลรัฐแคลิฟอร์เนียเป็นผู้บังคับใช้อำนาจภายใต้ Proposition 65 นอกจากนี้ อัยการเขต หรืออัยการเมือง (สำหรับเมืองที่มีประชากรมากกว่า 750,000 คน) หรือบุคคลใดก็ตามที่ทำหน้าที่เพื่อสาธารณประโยชน์ อาจบังคับใช้ Proposition 65 ได้โดยการยื่นฟ้องผู้ประกอบการที่ถูกกล่าวหาว่า ละเมิดกฎหมายนี้ คดีจะถูกฟ้องโดยสำนักงานอัยการสูงสุด อัยการเขต กลุ่มผู้สนับสนุนผู้บริโภคและประชาชน และบริษัทกฎหมาย

บทลงโทษสำหรับการละเมิด Proposition 65 โดยการไม่แจ้งเตือนอาจสูงถึง 2,500 เหรียญสหรัฐต่อการละเมิดต่อวัน

### กฎระเบียบใหม่มาตรา ๒๕๕๐๑.๑ ว่าด้วยข้อกำหนดระดับสารเคมีที่มาจากธรรมชาติในอาหารที่ยังไม่ผ่านกระบวนการแปรรูป: สารหนูอนินทรีย์ (Inorganic Arsenic) ในข้าวขาวและข้าวกล้อง

เมื่อวันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๖๑ สำนักงานกฎหมายปกครอง (Office of Administrative Law) ได้อนุมัติการแก้ไขเพิ่มเติมประมวลกฎหมายแคลิฟอร์เนีย หัวข้อที่ ๒๗ มาตรา ๕ ภายใต้ Proposition 65 โดยเพิ่มส่วนที่ ๒๕๕๐๑.๑ เพื่อกำหนดระดับความปลอดภัยของสารหนูอนินทรีย์ที่มาจากธรรมชาติในข้าว คือ ๘๐ ส่วนต่อพันล้าน (ppb) สำหรับข้าวขาว และ ๑๗๐ ppb สำหรับข้าวกล้อง โดยมีผลตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๑ ซึ่งหากเกินระดับดังกล่าวผู้ประกอบการจะต้องแจ้งเตือนให้ผู้บริโภคในแคลิฟอร์เนียได้ทราบ

### ตัวอย่างการปิดแจ้งเตือนบนสินค้า

ตัวอย่างคำแจ้งเตือนแบบใหม่ บนสินค้าที่วางจำหน่ายในตลาดของชาวเอเชียในเขตเมือง ลอสแอนเจลิส มลรัฐแคลิฟอร์เนีย เป็นฉลากที่ปิดหลังวันที่ 1 ตุลาคม 2561 ซึ่งเป็นวันที่กฎหมายมีผลบังคับใช้



ตะไคร้ผง  
บรรจุขวด  
พลาสติก



ถ้วยเซรามิก ผลิตในประเทศจีน (ปิดฉลากเตือนอย่างย่อ)

ตัวอย่างคำแจ้งเตือนรูปแบบเก่า บนสินค้าที่วางจำหน่ายในตลาดของชาวเอเชียในเขตเมือง ลอสแอนเจลิส มลรัฐแคลิฟอร์เนีย เป็นฉลากที่ปิดก่อนวันที่ 1 ตุลาคม 2561 ซึ่งเป็นวันที่กฎหมายมีผลบังคับใช้



น้ำพริกเผาบรรจุขวดตราพันท้ายนรสิงห์

ที่มา :

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

<https://oehha.ca.gov/proposition-65/cmr/new-section-255011-naturally-occurring-concentrations-listed-chemicals>

[https://govt.westlaw.com/calregs/Document/I482B19F0D45011DEA95CA4428EC25FA0?viewType=FullText&originContext=documenttoc&transitionType=CategoryPageItem&contextData=\(sc.Default\)](https://govt.westlaw.com/calregs/Document/I482B19F0D45011DEA95CA4428EC25FA0?viewType=FullText&originContext=documenttoc&transitionType=CategoryPageItem&contextData=(sc.Default))

ฝ่ายการเกษตร ประจำสถานกงสุลใหญ่ ณ นครลอสแอนเจลิส

เมษายน 2562